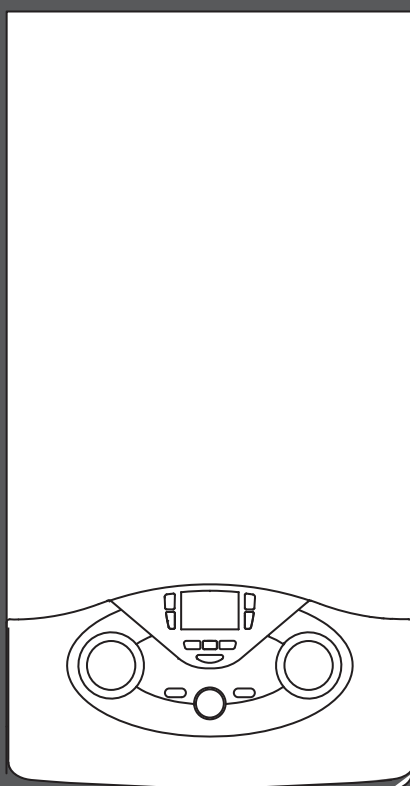


# CLAS EVO



НАСТЕННЫЙ ГАЗОВЫЙ КОТЕЛ  
ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ И ГОРЯЧЕГО  
ВОДОСНАБЖЕНИЯ

## ПАСПОРТ

**CLAS EVO 24 FF**  
**CLAS EVO 28 FF**  
**CLAS EVO SYSTEM 24 FF**  
**CLAS EVO SYSTEM 28 FF**  
**CLAS EVO SYSTEM 32 FF**



V000000042000017230021329010000

V00

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Наименование и адрес производителя	ARISTON THERMO SPA Viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Италия
Модель	Место для наклейки
Серийный номер	
Назначение	Данное оборудование разработано в соответствии с европейскими стандартами качества и отвечает заявленным техническим характеристикам. Котел предназначен для отопления помещений и приготовления горячей воды для хозяйственно-бытовых нужд. Строго запрещается использовать котел в целях, не указанных в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию.
Тип газа	Природный газ (метан G20), сжиженный газ (пропан G30, бутан G31)
Срок службы	10 лет

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Наименование	Количество	Примечание
Руководство по эксплуатации	1	
Руководство по монтажу и техническому обслуживанию	1	
Гарантийный талон	1	
Монтажный шаблон из бумаги	1	

## 3. СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Торговая организация \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(место печати)

## 4. СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Котел установлен « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Адрес установки \_\_\_\_\_

Название организации \_\_\_\_\_

Ф.И.О. специалиста \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Должность \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(место печати)

## 5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Котел введен в эксплуатацию « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Название организации \_\_\_\_\_

Ф.И.О. специалиста \_\_\_\_\_

(подпись)

Должность \_\_\_\_\_

(место печати)

## 6. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ И ОБСЛУЖИВАНИИ

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Название организации \_\_\_\_\_

Ф.И.О. специалиста \_\_\_\_\_

(подпись)

Должность \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(место печати)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Название организации \_\_\_\_\_

Ф.И.О. специалиста \_\_\_\_\_

(подпись)

Должность \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(место печати)

## 7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантии составляет 2 года, исчисляется с даты ввода изделия в эксплуатацию, но не позднее 30 месяцев с даты продажи. Гарантия на данное оборудование действительна при соблюдении требований, приведенных в гарантийном талоне, Руководстве по эксплуатации и Руководстве по техническому обслуживанию, при вводе изделия в эксплуатацию авторизованным сервисным центром «Аристон Термо Русь» или специализированной организацией, имеющей соответствующие лицензии на работу с газовым оборудованием.

## 8. ВЛАДЕЛЕЦ

Об основных правилах использования и эксплуатации котла ознакомлен и проинструктирован

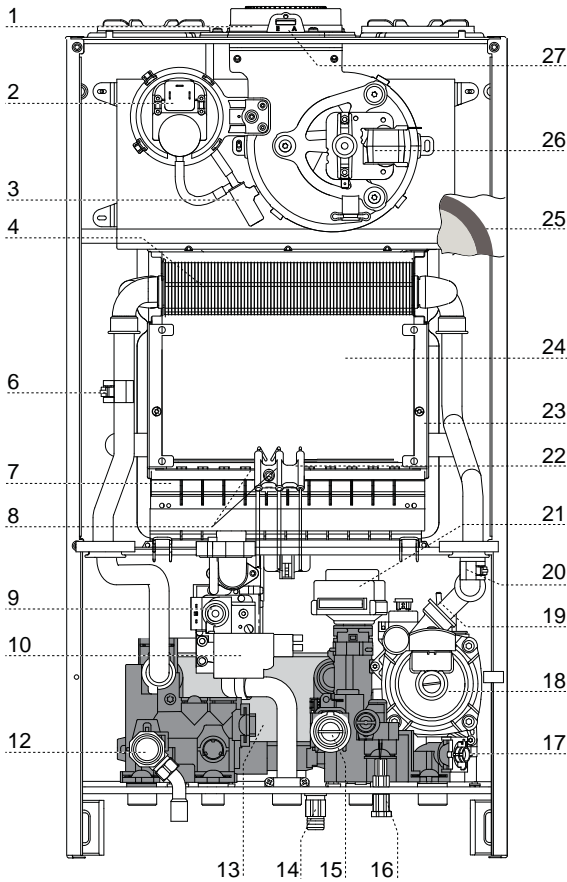
« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г

(подпись)

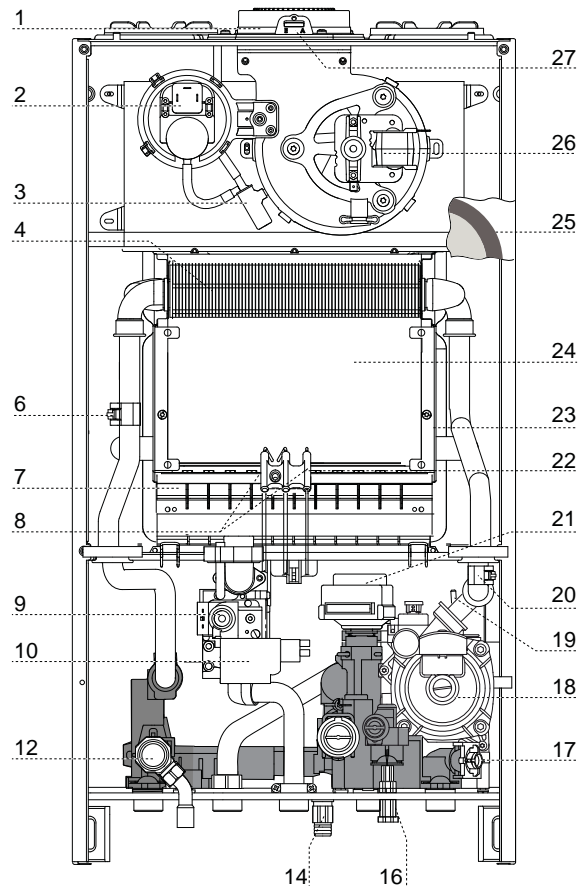
## Общий вид

## Vedere de Ansamblu

CLAS EVO 24/28 FF



CLAS EVO SYSTEM 24/28/32 FF



## Обозначение

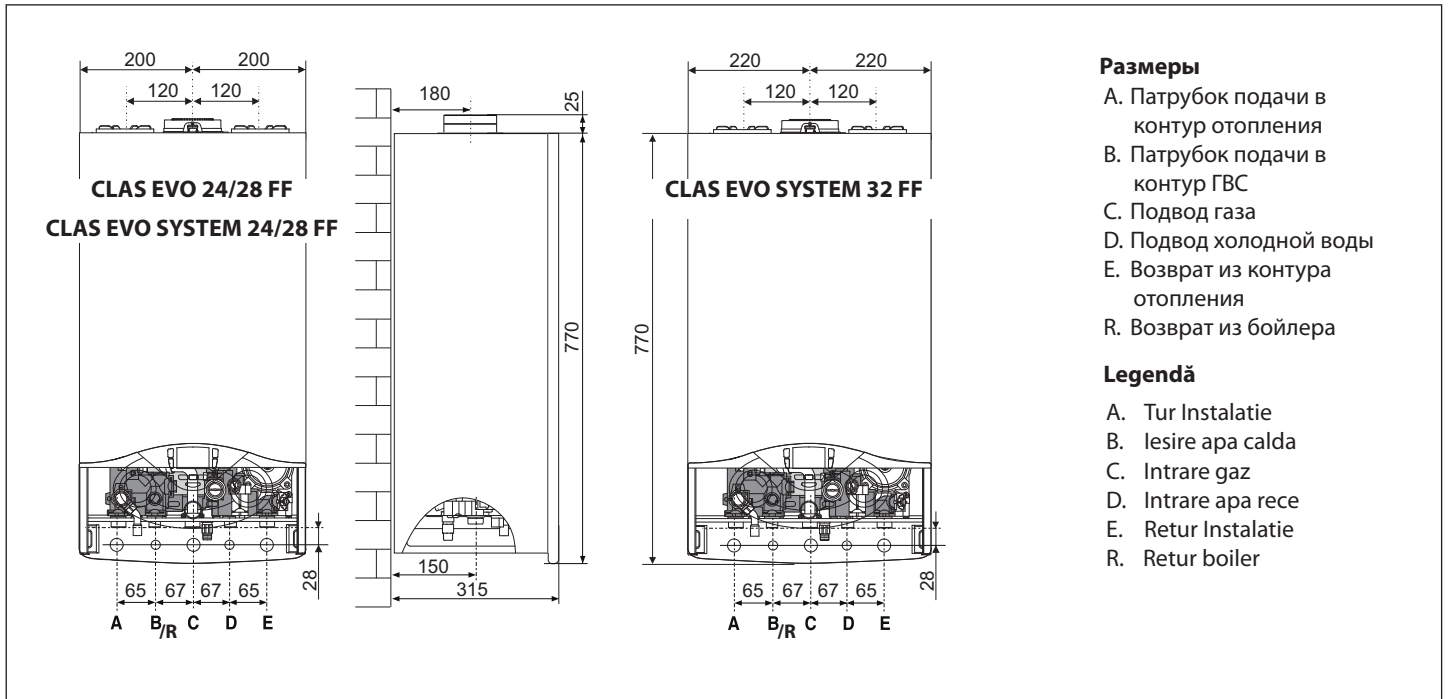
1. Патрубок выхода продуктов сгорания
2. Пневмореле
3. Конденсатосборник
4. Первичный теплообменник
6. Датчик температуры на подаче в контур отопления
7. Горелка
8. Электроды розжига
9. Газовый клапан
10. Устройство розжига
12. Предохранительный клапан контура отопления (3 бара)
13. Вторичный теплообменник
14. Сливной кран
15. Датчик расхода в контуре гвс
16. Кран подпитки
17. Фильтр контура отопления
18. Циркуляционный насос с воздухоотводчиком
19. Реле мин. Давления
20. Датчик температуры на возврате из контура отопления
21. Привод трехходового клапана
22. Электрод контроля пламени
23. Теплоизоляционная панель камеры сгорания из минерального волокна
24. Камера сгорания
25. Расширительный бак
26. Вентилятор
27. Точка анализа продуктов сгорания

## Legenda

1. Racord metalic evacuare gaze arse
2. Presostat aer
3. Recipient colectare apă condens
4. Schimbator principal
6. Sonda tur încălzire
7. Arzator
8. Electrode de aprindere
9. Valva gaz
10. Aprinzator
12. Supapa de siguranta 3 bar
13. Schimbator de caldura secundar in placi
14. Robinet de golire
15. Fluxmetru c. Sanitar
16. Robinet umplere
17. Filtru circuit încălzire
18. Pompa de recirculare cu ventil aerisire
19. Presostat de sarcină minimă
20. Sonda retur încălzire
21. Vana cu 3 cai motorizata
22. Electrode aprindere flacăra
23. Fibră ceramică izolantă (posterioră)
24. Camera di combustione
25. Vas de expansiune
26. Ventilator
27. Prize pentru analiza gaze arse (fum)

Размеры

Dimensiuni cazan

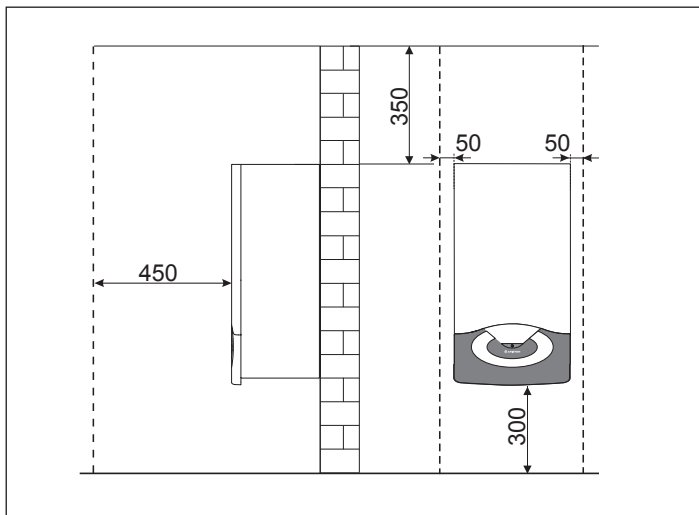


Минимальные расстояния

Для легкого доступа к котлу при техническом обслуживании следует обеспечить соответствующие минимально допустимые расстояния (свободное пространство) от корпуса котла до близлежащих предметов и поверхностей.

Устанавливать котел следует в соответствии с действующими нормами и правилами, а также в соответствии с требованиями производителя.

При установке обязательно используйте уровень, котел должен находиться в строго горизонтальном положении.



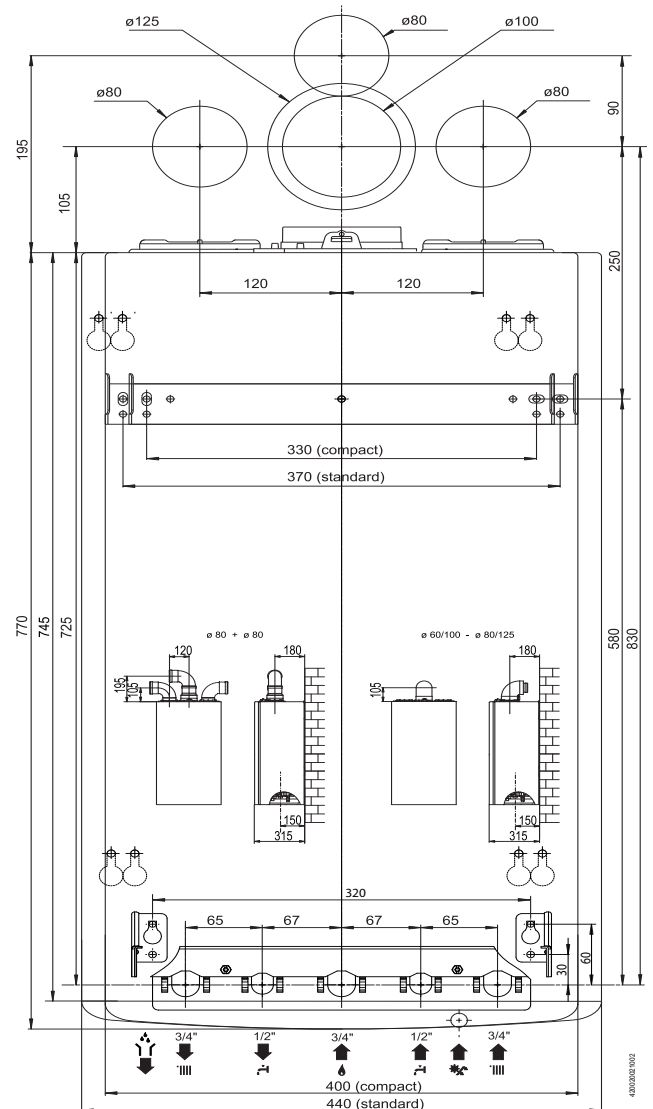
Distanțe minime pentru instalare

Pentru a permite o desfășurare ușoară a operațiunilor de întreținere (revizii) la centrală, este necesar să se respecte distanțele minime indicate în schemă.

Așezați centrala în conformitate cu regulile tehnice, folosind o nivelă cu bulă.

Установочный шаблон

Șablon instalare



## Техническая информация

Общие сведения	Модель		CLAS EVO 24 FF	CLAS EVO 28 FF
	Сертификация CE (№)		1312BR4793	
	Тип котла		C12-C32-C42-C52-C62-C82-B22-B22p-B32	
Энергетические характеристики	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hi)	кВт	25,8 / 11,0	30,0 / 13,0
	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hs)	кВт	28,7 / 12,2	33,3 / 14,4
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hi)	кВт	27 / 11,0	31,3 / 13,0
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hs)	кВт	30 / 12,2	34,8 / 14,4
	Тепловая мощность на выходе (режим отопления), не более/не менее	кВт	24,2 / 9,8	28,1 / 11,6
	Тепловая мощность на выходе (режим ГВС), не более/не менее	кВт	25,3 / 9,8	29,3 / 11,6
	К.П.Д. сгорания топлива (по замеру на выходе продуктов сгорания), Hi/Hs	%	94,5	93,9
	КПД при номинальной мощности (60/80 °C), Hi/Hs	%	93,8 / 84,5	93,6 / 84,3
	КПД при мощности 30 % от номинальной (47 °C), Hi/Hs	%	93,6 / 84,3	93,2 / 83,9
	КПД на минимальной мощности, Hi/Hs	%	89,2 / 80,3	89,3 / 80,4
	Класс по К.П.Д. (директива 92/42/ЕЕС)		***	***
	Классификация по Sedbuk		D	D
	Максимальные потери тепла через корпус при ΔT = 50 °C	%	0,7	0,3
	Потери тепла через дымоход при включенной горелке	%	5,5	6,1
	Потери тепла через дымоход при отключенной горелке	%	0,4	0,4
	Выбросы	Остаточный напор вентилятора	Па	100
Класс по NOx			3	3
Температура продуктов сгорания (G20)		°C	105	114
Содержание CO2 (G20)		%	6,5	6,4
Содержание CO (0 % O2)		млн-1	50	92
Содержание O2 (G20)		%	8,8	8,9
Количество продуктов сгорания, не более (G20)		м3/ч	57,4	67,5
Избыток воздуха		%	72	74
Отопление	Максимальное гидравлическое сопротивление (ΔT=20°C)	мбар	200	200
	Остаточное давление в контуре	бар	0,25	0,25
	Давление в расширительном баке	бар	1	1
	Максимальное давление в контуре	бар	3	3
	Объем расширительного бака	л	8	8
	Температура воды в контуре отопления, не более/не менее	°C	82 / 35	82 / 35
ГВС	Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее	°C	60 / 36	60 / 36
	Расход в контуре ГВС (через 10 мин при ΔT=30 °C)	л/мин	12,5	14,1
	Расход в контуре ГВС при ΔT=25 °C	л/мин	14,5	16,8
	Расход в контуре ГВС при ΔT=35 °C	л/мин	10,4	12,0
	Класс комфорта по ГВС (EN13203)		3	3
	Расход воды в контуре ГВС, не менее	л/мин	1,7	1,7
	Давление в контуре ГВС, не более	бар	7	7
ХАРАКТЕРИСТИКИ	Напряжение и частота	В/Гц	230/50	230/50
	Потребляемая мощность	Вт	112	129
	Класс защиты	°C	+5	+5
	Температура воздуха, не менее	IP	X5D	X5D
	Масса	кг	30	31

## Техническая информация

Общие сведения	Модель		CLAS EVO SYSTEM 24 FF	CLAS EVO SYSTEM 28 FF	CLAS EVO SYSTEM 32 FF
	Сертификация CE (№)		1312BR4793		1312BR4794
	Тип котла		C12-C32-C42-C52-C62-C82-B22-B22p-B32		
Энергетические характеристики	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hi)	кВт	25,8 / 11,0	30,0 / 13,0	32,5 / 14,0
	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hs)	кВт	28,7 / 12,2	33,3 / 14,4	36,1 / 15,5
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hi)	кВт	27 / 11,0	31,3 / 13,0	34,0 / 14,0
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hs)	кВт	30 / 12,2	34,8 / 14,4	37,8 / 15,5
	Тепловая мощность на выходе (режим отопления), не более/не менее	кВт	24,2 / 9,8	28,1 / 11,6	30,4 / 12,3
	Тепловая мощность на выходе (режим ГВС), не более/не менее	кВт	25,3 / 9,8	29,3 / 11,6	31,4 / 12,3
	К.П.Д. сгорания топлива (по замеру на выходе продуктов сгорания), Hi/Hs	%	94,5	93,9	94,3
	КПД при номинальной мощности (60/80 °C), Hi/Hs	%	93,8 / 84,5	93,6 / 84,3	93,5 / 84,2
	КПД при мощности 30 % от номинальной (47 °C), Hi/Hs	%	93,6 / 84,3	93,2 / 83,9	92,7 / 83,5
	КПД на минимальной мощности, Hi/Hs	%	89,2 / 80,3	89,3 / 80,4	88,1 / 79,3
	Класс по К.П.Д. (директива 92/42/ЕЕС)		***	***	***
	Классификация по Sedbuk		D	D	D
	Максимальные потери тепла через корпус при ΔT = 50 °C	%	0,7	0,3	0,5
	Потери тепла через дымоход при включенной горелке	%	5,5	6,1	5,7
	Потери тепла через дымоход при отключенной горелке	%	0,4	0,4	0,4
Выбросы	Остаточный напор вентилятора	Па	100	104	98
	Класс по NOx		3	3	3
	Температура продуктов сгорания (G20)	°C	105	114	105
	Содержание CO2 (G20)	%	6,5	6,4	6,3
	Содержание CO (0 % O2)	млн-1	50	92	89
	Содержание O2 (G20)	%	8,8	8,9	9,2
	Количество продуктов сгорания, не более (G20)	м3/ч	57,4	67,5	73,9
	Избыток воздуха	%	72	74	78
Отопление	Максимальное гидравлическое сопротивление (ΔT=20°C)	мбар	200	200	200
	Остаточное давление в контуре	бар	0,25	0,25	0,25
	Давление в расширительном баке	бар	1	1	1
	Максимальное давление в контуре	бар	3	3	3
	Объем расширительного бака	л	8	8	8
	Температура воды в контуре отопления, не более/не менее	°C	82 / 35	82 / 35	82 / 35
ГВС	Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее	°C	60 / 40	60 / 40	60 / 40
ХАРАКТЕРИСТИКИ	Напряжение и частота	В/Гц	230/50	230/50	230/50
	Потребляемая мощность	Вт	112	129	142
	Класс защиты	°C	+5	+5	+5
	Температура воздуха, не менее	IP	X5D	X5D	X5D
	Масса	кг	30	31	32

Сводная таблица параметров по типам газа

Tabel reglare gaz

		CLAS EVO 24 FF CLAS EVO SYSTEM 24 FF			CLAS EVO 28 FF CLAS EVO SYSTEM 28 FF			CLAS EVO SYSTEM 32 FF		
		G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31
Нижнее число Воббе(15 °C, 1013 мбар) Indice Wobbe inferior (15°C, 1013 mbari)	МДж/м <sup>3</sup> MJ/m <sup>3</sup>	45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69
Входное давление газа Presiunea de intrare gaz	мбар mbar	20	28/30	37	20	28/30	37	20	28/30	37
Давление газа на горелке / Presiune la ieșire a valvei de gaz										
Максимальное в режиме ГВС Putere max sanitara	мбар mbar	12,7	28,1	35,7	12,4	27,7	35,7	11,0	28,0	35,9
Максимальное в режиме отопления - абсолютная мощность (параметр 230) Max Putere Încălzire Absolut (Parametru 230)	мбар mbar	12,0 (62)	25,9 (90)	34,5 (93)	12,0 (63)	26,0 (85)	35,3 (92)	10,1 (62)	25,7 (83)	33,0 (95)
Минимальное Putere minima	мбар mbar	2,3	5,5	7,2	2,5	5,1	7,2	2,3	5,2	6,8
При розжиге мбар (параметр 220) Presiunea de aprindere lentă (parametrul 220)	мбар mbar	6,3 (50)	10,0 (65)	12,7 (65)	5,1 (50)	9,51 (58)	13,7 (66)	5,6 (50)	12,0 (63)	12,0 (63)
Максимальная заданная мощность в режиме отопления (параметр 231) Puterea maxima pe incalzire Încălzire ajustabilă (parametrul 231)		74	71	79	77	66	78	78	64	71
Задержка розжига (параметр 235) Întârzierii aprinderii (parametrul 235)		Автоматический выбор automatico			Автоматический выбор automatico			Автоматический выбор automatico		
Количество форсунок Nr. duze arzător	nr.	11			13			15		
Диаметр форсунок, Duze diametru (	мм mm	1,32	0,8	0,8	1,32	0,8	0,8	1,32	0,78	0,78
Потребление газа(15 °C, 1013 мбар) (натуральный газ, м3/ч; сжиженный газ, кг/ч) Consum max./min. (15°C, 1013 mbar) (G.N.= m <sup>3</sup> /h) (GPL = Kg/h)	Максимальное (режим ГВС) maximum A.C.M.	2,86	2,13	2,10	3,31	2,47	2,43	3,60	2,68	2,64
	Максимальное (режим отопление) maximum incalzire	2,73	2,03	2,00	3,17	2,46	2,33	3,44	2,56	2,52
	Минимальное minimum	1,16	0,87	0,85	1,38	1,07	1,01	1,48	1,10	1,09

**Переход на другой тип газа**

Котел может быть переоснащен с газа метана (G20) на жидкий газ (G30 - G31) или наоборот. Переоснащение котла должно выполняться квалифицированным техником при помощи специального комплекта.

Порядок переоснащения:

- обесточить изделие
- перекрыть газовый кран
- отсоединить котел от сети электропитания
- открыть камеру сгорания, как описано в параграфе «Порядок снятия кожуха и внутринних проверок».
- заменить форсунки и наклеить этикетки, как показано в инструкциях к комплекту.
- проверить газовые уплотнения
- включить котел
- настроить газ согласно инструкциям, описанным в параграфе «Проверка настройки газа»:  
- максимальная температура ГВС  
- минимальная  
- абсолютная максимальная температура отопления  
- настраиваемая максимальная температура отопления  
- плавное зажигание  
- задержка зажигания
- выполнить анализ продуктов сгорания.

**Adaptarea la alt tip de gaz**

Cazanul poate funcționa și cu gaz lichid; trecerea de la gaz metan (G20) la gazul lichid (G30 - G31) sau invers se va face de un Instalator Calificat, utilizând setul special furnizat.

Operațiunile de efectuat sunt următoarele:

- debransați aparatul de la alimentarea electrică.
- închideți robinetul de gaz.
- opriți alimentarea electrică a cazanului
- accesați camera de ardere după instrucțiunile furnizate în paragraful “instrucțiuni pentru îndepărtarea mantalei și controlarea interiorului centralei”
- înlocuiți duzele apoi lipiți etichetele de identificare așa cum vi se arată în foia de instrucțiuni furnizată cu setul
- verificați etanșeitatea la gaz
- puneți în funcțiune aparatul.
- reglați gazele după indicațiile din paragraful “Verificarea reglării gazelor”, urmărind valorile:  
- maximă circuit menajer  
- minimă  
- maximă absolută încălzire  
- maximă reglabilă încălzire  
- aprindere Lentă  
- întârziere la aprindere.
- faceți analiza gazelor de ardere.





**ООО "Аристон Термо Русь"**

Россия, 127015, Москва,

ул. Большая Новодмитровская, 14, стр.1, офис 626

Тел. +7 (495) 213 03 00, 213 03 01

Горячая линия Аристон +7 (495) 777 33 00

E-mail: [service.ru@aristonthermo.com](mailto:service.ru@aristonthermo.com)

[www.ariston.com/ru](http://www.ariston.com/ru)

P420010441300